

المدرسة
الوطنية الأرثوذكسية
الشميساني



The National
Orthodox School
Shmaisani

THE BRITISH PROGRAMME OPTIONS GUIDE

Parents and Students of Grades 9-12

The information contained in this guide provides parents and students of grades 9-12 with details on the IGCSE/IAL programme and the Jordanian Equivalency requirements.

ص ب 941502 عمان 11194 الأردن | P.O.Box 941502 Amman 11194 Jordan | www.nos.edu.jo | info.nos@nos.edu.jo | هاتف +962 (6) 560 8500

Accredited by



Cambridge Assessment
International Education
Cambridge International School

edexcel



معتمدة من

IGCSE & IAL

The British IGCSE (International General Certificate of Secondary Education) and IAL (International Advanced Level) have been offered at our school since the early seventies. We offer a broad range subjects from two British examinations boards; Cambridge Assessment International Education (CAIE) and Pearson Edexcel.

The IGCSE subjects offered in **Grade 9**:

Note: The IGCSE syllabus is taught over two years (Grade 9 & 10)

| IGCSE / O-level subjects | Board | Code |
|--------------------------|-----------|-------------|
| ○ Mathematics A* | Cambridge | 0580 |
| ○ ICT* | Cambridge | 0417 |
| ○ English* | Cambridge | 0510/0511** |
| ○ Arabic* | Cambridge | 3180 |
| ○ Physics | Cambridge | 0625 |
| ○ Chemistry | Cambridge | 0620 |
| ○ Biology | Cambridge | 0610 |
| ○ Travel and Tourism | Cambridge | 0471 |
| ○ Business studies | Cambridge | 0450 |
| ○ Food and Nutrition | Cambridge | 0648 |
| ○ French | Cambridge | 0520 |
| ○ Global Perspectives | Cambridge | 0457 |

* Mandatory subjects

****ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE (COUNT-IN SPEAKING) 0511FX**: marks for the speaking component (oral exam) are part of the overall grade.
ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE (SPEAKING ENDORSEMENT) 0510FX: marks for the speaking component do not contribute to the overall grade candidates receive for the written components. Instead, where candidates perform to an appropriate standard, certificates record **separately** the achievements of candidates, with grades 1 (high) to 5 (low) for speaking

Students can choose one subject from **each** given option based on the student's study plan &/or with regard to the scientific or literary equivalency:

| Subject Options | | |
|--|----|--|
| Physics | vs | Travel and Tourism |
| Biology | vs | Food and Nutrition |
| Chemistry | vs | Business studies |
| French or Global Perspectives (Externals) | vs | Social studies & Art or Drama (School Subjects) |

Important Notes:

- Changing options is **ONLY** allowed during the first month of the first semester in **grade 9**, with a signed request or an official email from parents.
- Students are not allowed to drop any selected subject neither in grade 9 nor in grade 10. However, if a student decides not to sit for the external exam of a specific subject, s/he has the choice not to register as long as s/he has a minimum of 6 IGCSE subjects.

| School subjects |
|--|
| <input type="radio"/> Religious studies |
| <input type="radio"/> Social Studies/Art |
| <input type="radio"/> Physical Education |
| <input type="radio"/> German or Well being |

The subjects offered in grade **11 (Advanced Subsidiary)**:

| | AS Subjects | Board | Code |
|-------------------|------------------------|-----------|-------|
| Scientific | Mathematics | Edexcel | XMA01 |
| | Physics | Edexcel | XPH11 |
| | Chemistry | Edexcel | XCH11 |
| | Biology | Edexcel | XBI11 |
| | Information Technology | Cambridge | 9626 |
| Literary | Arabic | Edexcel | XAA01 |
| | Business | Edexcel | XBS11 |
| | English General Paper | Cambridge | 8021 |
| | Psychology | Cambridge | 9990 |
| | Travel & Tourism | Cambridge | 9395 |

The subjects offered in grade **12 (A2)**:

| | A2 subjects | Board | Code |
|-------------------|------------------------|-----------|-------|
| Scientific | Mathematics | Edexcel | YMA01 |
| | Physics | Edexcel | YPH11 |
| | Chemistry | Edexcel | YCH11 |
| | Biology | Edexcel | YBI11 |
| | Information Technology | Cambridge | 9626 |
| Literary | Arabic | Edexcel | YAA01 |
| | Business | Edexcel | YBS11 |
| | Psychology | Cambridge | 9990 |
| | Travel & Tourism | Cambridge | 9395 |

Jordanian (Tawjihi) Equivalency Requirements:

In order to achieve the Jordanian Equivalency, the student has to pass six IGCSE (O-level) subjects and two full A-level subjects or one full A-level & two AS subjects.

Enclosed are the Jordanian Equivalency rules and regulations as set by the Ministry of Education (MoE) as well as the Ministry's latest announcements. The school transcripts of grades 10, 11 and 12 are among the requirements of the Jordanian equivalency and the MoE has set a number of compulsory subjects that should be offered by the school and included in the transcripts.

Grade 10

| | |
|---|--|
| Religious studies (MoE) – Islamic & Christian | Math |
| Arabic | Information & Communication Technology |
| English | PE (MoE) |

Grade 11

| | |
|--|--|
| Religious studies (MoE) – Islamic & Christian | Math (AS is mandatory for the scientific stream) |
| Arabic (AS is mandatory for the literary stream) | English skills |
| 2 Scientific school subjects – Literary Stream | Jordan History (MoE) |

Grade 12

| | |
|---|---|
| Religious studies (MoE) – Islamic & Christian | Math (A2 is mandatory for science stream) |
| Arabic (A2 is mandatory for literary stream) | Translation |
| 2 Scientific school subjects – Literary & scientific Stream | Jordan History (MoE) |

Other graduation requirements:

- **Regular attendance to all classes. Failing to do so will put the student at a risk of being dropped from that subject.**
- A full school day schedule
- All of the MoE required school subjects
- Involvement in Community Service or CAS program (Creativity, Activity, Service) is a requirement and is of great advantage for university acceptance abroad.

Students of grade 9 and 10 are advised to participate in community service and CAS program whereas students of grades 11 and 12 have two hours per week dedicated to community service supervised by Misses Haneen Bisharat & Rand Hashweh.

It is worth noting that hours done outside school count in towards the total

وزارة التربية والتعليم

إدارة الامتحانات والاختبارات

قسم معادلة الشهادات

دليل معادلة شهادة الثقافة العامة البريطانية

G.C.E, I.G.C.S.E, G.C.S.E

2023/2022

أولاً : الشروط العامة للمعادلة :

(1) أن ينهي الطالب اثنتي عشرة سنة دراسية (نظام الصفوف)
وثلاث عشر سنة دراسية (نظام السنوات) طالباً نظامياً على أن تكون السنوات
الثلاث الأخيرة على الأقل في البرنامج نفسه.

(2) أن ينجح الطالب في مبحثين على الأقل من المستوى المتقدم (Advanced Level) وفي ستة مباحث من المستوى العادي (Ordinary Level) ، على أن تكون علامة النجاح للطالب في المستوى المتقدم من (A* - E) وفي المستوى العادي (A* - D) او (4-9).

(3) أن يكون مبحث اللغة العربية (لغة أولى) أحد المباحث الثمانية للطالب العربي الذي يدرس في بلد عربي

(CLASSICAL ARABIC , FIRST LANGUAGE , ARABIC 3180 ,
ARABIC 4AA1)

(4) بعد كل من المستوى المتقدم والمستوى العادي في المبحث مادة منفصلة عند المعادلة، فإذا درس الطالب مادة الأحياء مثلاً في المستوى المتقدم ودرسها في المستوى العادي فتعدان مادتين منفصلتين عند المعادلة.

(5) على الطلبة خريجي المدارس الأردنية الناجح مدرسياً في جميع مستويات كل مبحث من المباحث الآتية في الصفين الحادي عشر والثاني عشر: اللغة العربية و التربية الإسلامية (للطالب المسلم) والمسيحية (للطالب المسيحي) وتاريخ الأردن من المناهج الأردنية المعتمدة، بالإضافة إلى مناهج الثقافة العامة البريطانية .

(6) على الطلبة خريجي المدارس الأجنبية خارج الأردن الناجح مدرسياً في الصفوف العاشر، الحادي عشر، الثاني عشر، و احضار شهادتها مصدقة حسب الأصول بالإضافة إلى شهادات (A-level) وشهادات (AS) وشهادات (O-Level) مصدقة من British Council عمان.

(7) تعد مادة الحاسوب (ICT) من المستوى العادي كمادة علمية، ومادة ال (IT) كمادة علمية للفرع العلمي ونصف مادة علمية للفرع الانبي للمستويات المتقدمة (AS, A).

(8) تكون سنة التخرج لجميع الشهادات هي آخر سنة دارسية يحصل فيها الطالب على متطلبات المعادلة.

ثانياً : للمعادلة بالفرع العلمي على الطالب أن يختار أحد الخيارات الآتية:-

- مادتين علميتين من المستوى المتقدم إحداهما مادة الرياضيات أو الفيزياء كاملة (A-Level) والثانية مادة علمية أخرى (A-Level)، بالإضافة إلى مادتين علميتين ومادة اللغة العربية (لغة أولى) من ضمن المواد الست في المستوى العادي (O-Level) .

- مادة الرياضيات أو الفيزياء (A-Level) و مادتين علميتين في مستوى AS بالإضافة إلى مادتين علميتين ومادة اللغة العربية (لغة أولى) من ضمن المواد الست في المستوى العادي (O-Level) .

ثالثاً: للمعادلة بالفرع الأدبي على الطالب أن يختار أحد الخيارات الآتية:-

- مادتين أدبيتين في المستوى المتقدم إحداهما اللغة العربية كاملة (A-Level) والثانية مادة أدبية أخرى (A-Level) ، بالإضافة إلى مادتين علميتين في المستوى العادي من ضمن المواد الست المطلوبة.
- اللغة العربية كاملة (A-Level) و مادتين أدبيتين في مستوى AS ، بالإضافة إلى مادتين علميتين في المستوى العادي من ضمن المواد الست المطلوبة.
- اللغة العربية كاملة (A-Level) ومادة أدبية ومادة علمية في مستوى AS بالإضافة إلى مادتين علميتين في المستوى العادي من ضمن المواد الست المطلوبة.

الوثائق المطلوبة:

- شهادات الصفوف العاشر، الحادي عشر، الثاني عشر مصدقة حسب الأصول.
- شهادات (O-Level) وشهادات (AS) وشهادات (A-level) مصدقة من British Council عمان.
- إثبات شخصية للطالب ومقدم الطلب.
- كتاب بطلب المعادلة للطالب غير الأردني.

أربعاً : طريقة حساب معدل شهادة الثقافة العامة البريطانية :-
أ- تجمع العلامات المئوية للمواد الثمانية ويقسم المجموع على عددها.

$$\text{ب - } 100 - 9 = A *$$

$$97 = 8$$

$$95 = 7 = A$$

$$88 = 6$$

$$85 = B$$

$$80 = 5$$

$$75 = 4 = C$$

$$65 = D$$

$$60 = 3$$

$$55 = E \text{ (المستوى المتقدم فقط)}$$

• تُطبق القرارات بدءاً من العام الحالي على خريجي الصف الثاني عشر
للعام الدراسي 2023/2022.







المدرسة
الوطنية الأرثوذكسية
الشميساني

The National
Orthodox School
Shmaisani

المادة الثالثة عشرة

البرامج التعليمية الأجنبية والدولية

- ١- على الطالب الناجح في الصف العاشر الأساسي في البرنامج الوطني إعادة الصف العاشر من أجل الالتحاق في البرنامج البريطاني أو الثانوية (الدبلوما) الأمريكية لغايات الالتحاق في أي من البرنامجين.
- ٢- على الطالب الناجح في الصف الحادي عشر بأي من البرامج التعليمية الأجنبية إعادة الصف الحادي عشر من أجل التحويل للالتحاق ببرنامج البكالوريا الدولية (DP).
- ٣- يجوز للطالب الانسحاب مدرسياً من المادة التي اختار دراستها بعد أسبوعين من بداية الفصل الدراسي الأول ولا يمكنه الانسحاب منها بعد ذلك.
- ٤- تطبق على البرامج الأجنبية أحكام المواظبة والإكمال كما هو وارد في أسس النجاح والإكمال والرسوب. باستثناء البرنامج المهني التقني BTEC.
- ٥- يُعَدّ الصف التاسع الأساسي مرحلة تحضيرية غير إلزامية لبرنامج الثقافة العامة البريطانية (IGCSE) وبرنامج الدبلوما الأمريكية.
- ٦- تدون الساعات المعتمدة للحصول على الثانوية (الدبلوما) الأمريكية ابتداءً من الصف التاسع الأساسي بواقع ٢٤ ساعة معتمدة على الأقل نهاية الصف الثاني عشر ، و ١٨ ساعة معتمدة ابتداءً من الصف العاشر إلى الصف الثاني عشر.
- ٧- تراعى أسس اعتماد وترخيص البرامج التعليمية المختلفة والتحويل بينها الصادرة بالاستناد للمادة (٣١/أ) من قانون التربية والتعليم رقم (٣) لسنة ١٩٩٤/ المادة السادسة /ب عند التحاق طلبة برنامجي الثقافة العامة البريطانية والبكالوريا الدولية الذين أنهوا الصف العاشر بنجاح لدراسة برنامج الدبلوما الأمريكية في الصفين الحادي عشر والثاني عشر.
- ٨- تدون علامات الطلبة الملتحقين بالبرامج التعليمية الأجنبية بجميع المراحل الدراسية على جدول علامات المدرسة الخاصة بكل برنامج وتصدر لهم شهادات خاصة بهم وفق النماذج المعتمدة لهذه الغاية.
- ٩- لا يجوز للطالب الالتحاق بأكثر من برنامج تعليمي في الوقت نفسه.
- ١٠- لا يجوز للطالب التقدم للامتحانات الخارجية للمواد إلا بعد دراستها مدرسياً والنجاح فيها .
- ١١- يجوز للطالب المسجل في البرنامج الأجنبي إعادة أي صف بناء على طلب ولي أمره وفقاً لأسس النجاح والإكمال والرسوب المعتمدة لكل برنامج من حيث احتسابها من سنوات الرسوب من عدمه.
- ١٢- تعد علامة الطالب بالامتحانات المدرسية مرجعاً للترقيع من صف إلى آخر ولا تشترط الامتحانات الخارجية.
- ١٣- تطبق أسس الانتقال والقبول النافذة على الطلبة القادمين من الخارج والراغبين بالالتحاق ببرنامج أجنبي.



ملحق رقم (21) - 1
الحد الأدنى لمتطلبات برنامج الثقافة العامة البريطانية / IGCSE / A level / AS level / المسار العلمي

| ملاحظات | الصف العاشر عشر | | الصف الحادي عشر | | الصف الثاني عشر | | الصف التاسع | | الرقم |
|---|-----------------|---|-----------------|--|-----------------|---|--------------|--|-------|
| | عدد المحصنين | المنهاج | عدد المحصنين | المنهاج | عدد المحصنين | المنهاج | عدد المحصنين | المنهاج | |
| يحتوي على المحصنين المذكور هو الحد الأدنى | 2 | الثقافة الإسلامية (المنهاج الوطني) مستوى 3 | 3 | التربية الإسلامية (المنهاج الوطني) | 3 | المنهاج الوطني | 3 | التربية الإسلامية | 1 |
| | 2 | المعادلة للثقافة برنامج الثقافة البريطانية | 2 | AS متطلب اللغة العربية للبرنامج البريطاني | 4 | المنهاج الوطني أو البريطاني | 4 | اللغة العربية والتربية الوطنية والاجتماعية الجغرافيا، التاريخ، التربية الوطنية | 2 |
| اختبار مادة علمية واحدة A2 علمية واحدة A2 أو مادة AS IPQ+ | 2 | تاريخ الأردن (المنهاج الوطني) | 2 | تاريخ الأردن (المنهاج الوطني) | 3 | التربية الوطنية والاجتماعية الجغرافيا، التاريخ، التربية الوطنية | 3 | المنهاج الوطني | 3 |
| | 1 | لغة الإنجليزية | 1 | لغة الإنجليزية | 4 | متطلب المنهاج البريطاني ESL | 5 | متطلب المنهاج البريطاني ESL | 4 |
| اختباري علمي (المنهاج الوطني) على المدارس الالتزام ببرنامج مواد التربية الإسلامية واللغة العربية والاجتماعية والجغرافيا | 8 | اختبار مادة علمية واحدة A2 من البرنامج البريطاني، فزياء، كيمياء، أحياء، ICT أو IPQ + AS | 8 | اختبار مادتين علميتين بريطاني: فزياء، كيمياء، أحياء، ICT | 5 | O-Level | 8 | كيمياء، فزياء، أحياء، علوم الأرض أو موارد بيئية | 5 |
| | 8 | رياضيات A2 | 8 | رياضيات AS | 6 | O-Level | 6 | الرياضيات | 6 |
| التاريخ والتربية الوطنية من المنهاج الوطنية الأردنية | 1 | رياضة | 1 | رياضة | 7 | -- | 1 | رياضة | 9 |
| | 24 | المجموع | 25 | المجموع | 37 | المجموع | 37 | المجموع | |

لرصد علامة مبحث الدين المسيحي للطلاب المسيحي الذي يدرس هذا المبحث في أي من هذه البرامج على نموذج النتيجة المدرسية تكون النهاية الظلمة لكل مبحث (100) والنهاية الصغرى (50).
يجب على المدارس الالتزام بتعليمات وزارة التربية والتعليم بما يتعلق بتصنيف المواد الأكاديمي (علمي/الدين)

نوت

ملحق رقم (21) - 2
الحد الأدنى لمتطلبات برنامج الثقافة العامة البريطانية / IGCSE / A level المسار الأدبي

| ملاحظات | الصف الثاني عشر | | الصف الحادي عشر | | الرقم | الصف العاشر | | الصف التاسع | | الرقم |
|--|-----------------|---|-----------------|---|-------|-------------|-----------------------------|-------------|-----------------------------|-------|
| | عدد | المنهاج | عدد | المنهاج | | عدد | المنهاج | عدد | المنهاج | |
| • يجب عدد الحصص المتكافئ مع الحد الأدنى. | 2 | المنهاج (التفاهة الانجليزية) (المنهاج الوطني) مستوى 4 | 3 | المنهاج (التفاهة الانجليزية) (المنهاج الوطني) | 1 | 3 | المنهاج الوطني | 3 | المنهاج الوطني | 1 |
| • في حصة تدوير المسار الأدبي قد يكون من متطلبات القبول لبعض الجامعات في الخارج ان يدرس الطالب مدة علمية واحدة (فتره او كيمياء او احياء) في الصفين الحادي عشر و الثاني عشر. | 4 | A2. متطلبات اللغة العربية كالتدريج البريطاني | 4 | AS. متطلبات اللغة العربية كالتدريج البريطاني | 2 | 4 | المنهاج الوطني او البريطاني | 4 | المنهاج الوطني او البريطاني | 2 |
| • يجب ان يكون عدد الحصص المتكافئ مع الحد الأدنى. | 2 | تاريخ الأبدن (المنهاج الوطني) | 2 | تاريخ الأبدن (المنهاج الوطني) | 3 | 3 | المنهاج الوطني | 3 | المنهاج الوطني | 3 |
| • يجب ان يكون عدد الحصص المتكافئ مع الحد الأدنى. | 3 | لغة الإنجليزية | 3 | AS لغة الإنجليزية | 4 | 5 | متطلب للمنهاج البريطاني ESL | 5 | متطلب للمنهاج البريطاني ESL | 4 |
| • يجب ان يكون عدد الحصص المتكافئ مع الحد الأدنى. | 8 | اختبار متانين انجليزيين AS او حدة A2 انيبي | 8 | اختبار متانين انجليزيين AS | 5 | 4 | O-Level | 4 | O-Level | 5 |
| • يجب ان يكون عدد الحصص المتكافئ مع الحد الأدنى. | 4 | AS اختباري او IPQ | 4 | AS اختباري او IPQ | 6 | 6 | O-Level | 6 | O-Level | 6 |
| • يجب ان يكون عدد الحصص المتكافئ مع الحد الأدنى. | 1 | رياضة | 1 | رياضة | 7 | 1 | -- | 1 | -- | 7 |
| • يجب ان يكون عدد الحصص المتكافئ مع الحد الأدنى. | 24 | المجموع | 25 | المجموع | 7 | 37 | المجموع | 37 | المجموع | 10 |

المجموع
- ترصد علامة مبحث الدين المسيحي لتأهل المسيحي الذي يدرس هذا المبحث في أي من هذه البرامج على نموذج النتيجة المدرسية
- تكون النهاية العظمى لكل مبحث (200) والنهاية الصغرى (50).
- يجب على المدارس الالتزام بتعليمات وزارة التربية والتعليم بما يتعلق بتصنيف المواد الاكاديمية (علمي/الدين)

ناظر